



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

Statement on harmful and offensive content

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

Geogr. Mus. 1882. A. 1.
16. 11.

Wien
FRANCO

Herrn Doctor Ritter von Siebold

P. T.

Hochw. geboren

Leyden
in Holland.

fr. Gr.

page

Verehrter Freund!

Als mir Ihre erste Zuschrift zu kam, hatte ich nichts Erlegener für Ihn, als das Exzellenz,
den Grafen Dietrichstein der sich mit dem Hofe in Brünn, befindet, um Herrn
Benediktus in Kenntnis zu setzen, und nun erhalte ich heute zugleich
mit Herrn Jusef die Antwort vom 27. Sept. der Antwort des Grafen
Wido 6. Oktober aus welcher ich die diese Angelegenheit betreffenden
Stellen wirklich abschreibe:

"Es ist schade, dass H. v. S. kein Verzeichnis seiner japanischen Bücher mit
"Münz - Duplicate eingesandt hat. Um jedoch diese Einwendung nicht aufzu-
"halten, bitte ich Sie gleich, nebst meiner kaiserlichen Empfehlung
"zu schreiben, dass er Sie gleich auf die sicherste Art unter Adresse der
"K. K. Hofbibliothek in Wien veranlassen möge. gleich wünschte
"ich die genauen Preise der Bücher und Münzen abgesondert und de-
"finitiv zu wissen, den das hin und her schreiben oft langwierig,
"— wir besitzen wohl nichts davon, so dass sich Dubletten ergeben
"dürften — Wir haben es mit einem rechtschaffenen und Liebenswür-
"digen Mann zu thun; und die Zahlungstermine sind mir höchst wohl-
"wendig zu wissen. Ich freue mich unendlich darauf, und werde
"immer mit Stolzem Selbstgefühle auf diese Acquisition sehen."

Nun ist mein Rath, alle Umstände und verhältnisse wohl erwogen der, Sie
senden alles was Sie bereit haben alltaglich nebst genannten Verzeichnissen,
mit der Aufschrift erste Abtheilung, und machen billige Zahlungsbeding-

1. Buchst. v. 1841

müsse, vorzüglich für das arme Königreich, aber auch die neuen Begri-
tze in Japan, die später als gute Pflanzungen folgen und
sollten die christliche Bücher zur Annahme, so wie auch finden,
die sie weggeben wollten. So liegen Sie die auf einer Reise
von Kyoto, die, und überhaupt schmecken Sie das Essen so lange
es warm ist. Eile ist nötig da gr. d. vielleicht bald zu hohe
im Winter besessen werden, und mein Einfluss verringert
werden dürfte. Es wäre gut wenn sie gleich den Betrag der
Zinsen sendung ansetzen könnten. Also Eile Eile.
Ich schreibe heute nicht mehr um die Post nicht zu
versäumen. Nächstens erhalten sie die Karte von Japan.
Da nebst einem Memoir von mir zur Erläuterung des
selben für den Japan. Ihr treu ergebener

Ernst

Wien 8. Oktob. 35.

In Eile

Herrn Pro-Kin chun Bitte nach hochachtungsvoll
zu empfehlen

My dear Friend!

When I received your first letter nothing was more important to me than to notify Count Dietrichstein who is in Bohemia with the Court, of your offer. Now today I received with your second letter of September 27, the answer of the Count, dated October 6 from which I am copying those parts concerning the matter:

"It is a pity that Mr. V.S. did not send a list of his Japanese books and coin duplicates. However, not to hold up the mailing, I ask you to write to him immediately with my heartfelt greetings so that he will send them as soon as possible to the K. K. Court Library in Vienna in the safest way. At the same time I would like to know the exact prices of the books and coins separately and definitely, since writing back and forth is time-consuming - we don't seem to own any of it so there won't be duplicates - We are dealing with an honest and kind man and the time of payments sounds very agreeable to me. I am looking forward to it with extreme pleasure and will always look upon this acquisition with great pride."

Now, my advice is, everything considered, that you are sending immediately everything you have ready with an exact list and the label First, as well as easy conditions for payment, especially for the coin cabinet; and the new acquisitions can follow later as a second part. Should you have Chinese books, per amicum ^(see ltr.) _{pg 2} Ko-ken-chun, which you would want to give away, just add them on a separate list and forget the iron while it is hot. Speed is necessary since Count D. will probably be called soon to higher honors and my influence might then be reduced. It would be good

if you could give the amount of the second mailing now. Thus,
speed, speed. I will not write more today since I do not want
to miss the mail. Soon you will receive from me the card with
a memoir as explanation for Nippon.

Yours truly devoted

Endlicher

Vienna October 8, 35.

In haste

Please remember me to (Doctor) Ko-ken chun.